

cen... Albahaca, *azafrán*, amapolas.» Villarroel, *Obr.*, ed. 1795, t. 5, p. 329. ¶ «*Azafrán*. El de otoño, que es el que se cultiva para el mercado, es una planta vivaz, de raíz bulbosa. Los estigmas de su flor, o sus tres filamentos colgantes, son de color rojo.» Oliván, *Agríc.*, cap. 30, ed. 1866, p. 196. ¶ «El *azafrán*, *crocus sativus* Lin.» Bolívar, *Hist. Nat.*, part. 2, ed. 1909, p. 209.

2. Estigma de esta planta. Se usa para condimentar manjares y para teñir de amarillo, y en medicina como estimulante y emenagogo. ¶ «Había la crín, la cola tinta con *acafrán*, que semejava de color de oro.» *Gr. Conq. de Ultr.*, ed. 1503, f. 123. ¶ «Espanna es... alumbrada de cera..., alegre de *acafrán*.» *Crón. Gen.*, ed. Men. Pidal, p. 911, col. 2. ¶ «Mas éstos tales serán \ los que por muchas vegas \ venden syn pavor aossadas \ alaçor por *acafrán*.» *Canc. de Baena*, ed. 1860, t. 1, p. 155, col. 2. ¶ «Y si a vuelta a esta conserva un poco de *azafrán*, tomará linda color.» G. Herrera, *Agríc.*, ed. 1818, t. 2, p. 282. ¶ «Y si deshicieren en aquella lejía *azafrán* molido, tanto que tome color, hácense las pasas rubias y muy cordiales.» G. Herrera, *Agríc.*, ed. 1818, t. 1, p. 450. ¶ «¿Soy yo logrero? ¿Vendo vino aguado? ¿Echo yo en *azafrán* hebras de vaca?» Lope de Vega, *Obr.*, ed. Acad., t. 6, p. 200. ¶ «*Azafrán* para muchas partes, sedas para Génova y Toscana, aceite para Venecia y otros lugares.» Suárez de Figueroa, *El Pasajero*, ed. 1913, p. 18. ¶ «Y el olor de las especias \ se entra tanto por el alma, \ que el *azafrán* nos penetra \ la cara.» Moreto, *Comed.*, ed. Riv., t. 39, p. 145, col. 2. ¶ «Y una florecita colorada de color de *azafrán*.» Cobo, *Hist. del N. Mundo*, ed. 1890, t. 2, p. 83. ¶ «Gran cantidad de miel entre la llama \ con pálido *azafrán* arrojan luego, \ y juntamente leche y sangre negra, \ que es la bebida que a Plutón alegra.» Arjona, *La Tebaida*, ed. Riv., t. 36, p. 126, col. 2. ¶ «Todos los vngüentos se hazen más agudos con el costo y amomo, que son las cosas que más hieren las narizes; con la mirra se hazen más gruesos y suaves, pero con *acafrán* más convenientes para medicina.» Huerta, *Plinio*, ed. 1624, t. 2, p. 21. ¶ «En las comidas se ha de usar de poca sal, pimienta y otras especias; sólo del *azafrán*, porque éste da sueño y alegría.» Villarroel, *Obr.*, ed. 1794, t. 4, p. 203. ¶ «Ni será errado mudar las proporciones con añadirle *azafrán* o sangre de drágo, según se juzgare más acomodado.» Cantelli, *Barrices*, ed. 1735, p. 39. ¶ «*Azafrán* de especia, seco, tostado o en aceite, cada libra quatrocientos y ocho mrs.» *Aranc. de Aduanas*, ed. 1782, p. 96. ¶ «Vine a vender libra y media \ de *azafrán*, y me ha quitado \ el regidor una libra.» D. R. de la Cruz, *Obr.*, ed. 1843, t. 1, p. 479.

3. *Mar*. Madero exterior que forma parte de la pala del timón y se une con pernos a la madre. ¶ «*Azafrán* del timón. El palo que le acompaña por la banda de fuera para que perfectamente haga el timón el ancho que requiere la embarcación.» *Voc. Mar. de Sevilla*, 1772, s. v. *Azafrán*.

4. *Pint*. Color amarillo anaranjado para iluminar, que se saca del estigma del *azafrán* desleído en agua. ¶ «Para el temple se gastan de todas las cales, excepto el estuque, o blanco, y más se gasta verde vejiga o verde granillo, *azafrán*.» Carducho, *Diál. de la Pint.*, ed. 1633, p. 298. ¶ «*Azafrán* color amarillo naranjado para iluminar, sacado de la flor del *azafrán* desleído con agua.» Palomino, *Museo pict.*, t. 1, índice. ¶ *Azafrán bastardo*. Alazor. ¶ «*Carthamus tinctorius* Lin. Nomb. vulg. cast. Cartamo doméstico, Cartamo cultivado... Hierba..., papagayo, *azafrán* romí o bastardo.» Colmeiro, *Plantas*, ed. 1885, t. 3, p. 335. ¶ *bravo*. *Azafrán bastardo*. ¶ «*Hentrophyllym lanatum* DC et Dub. Nomb. vulg. cast. Cartamo silvestre, Cardo-huso.... Cardo husero, *Azafrán* bravo, *azafrán* rumí silvestre.» Colmeiro, *Plantas*, ed. 1885, t. 3, p. 333. ¶ *de Marte*. *Farm*. Herrumbre de hierro. ¶ «Este herrumbre, a quien los castellanos llaman *azafrán* de Marte..., es grande remedio para socorrer a las cloróticas.» Laguna, *Dioscórides*, ed. 1733, t. 2, p. 49. ¶ «De la raíz de este vegetal [polemonia] y el *azafrán* de Marte y semiente de pimpinela se compone un polvo cachéctico muy útil para desvanecer las obs-

trucciones.» Laguna, *Dioscórides*, ed. 1733, t. 2, p. 10. ¶ *de metal*. Composición hecha de antimonio y nitró pulverizados. ¶ «*Azafrán* de metal, o *crocus metalorum*, cada libra treinta mrs.» *Aranc. de Aduanas*, ed. 1782, p. 114. ¶ *romí*, o *romín*. *Azafrán bastardo*. ¶ «También es bueno el *azafrán* omí, tomado en ayunas con el agua de filibus cepa [errata por *azafrán* romí].» Lope de Rueda, *Comed. y Pas.*, ed. 1895, t. 2, p. 98. ¶ «Los brevajos han de ser... de alazor, *azafrán* romí, simiente de lino.» Reina, *Albeit.*, cap. 7. ¶ «Cada libra de espica céltica no puede pasar de doce rs. Cada libra de *acafrán* romín no puede pasar de seis reales.» *Céd. Real alquil. y precios*, 1642, ed. 1680, f. 18. ¶ «Alazor, *azafrán* romín, o cartamo, que en algunas partes llaman *zafranón*.» *Aranc. de Aduanas*, ed. 1782, p. 113. ¶ «Alazor, cartamo o *azafrán* romí. Planta anual, espontánea en nuestras provincias.» Oliván, *Agríc.*, cap. 20, ed. 1866, p. 197. ¶ «*Carthamus tinctorius* Lin. Nomb. vulg. cast. Cartamo doméstico..., *azafrán* romín, hierba papagayo...» Colmeiro, *Plantas*, ed. 1885, t. 3, p. 335. ¶ *romano*. *Azafrán* romí. ¶ «Toma regaliza..., *azafrán* romano.» F. Calvo, *Albeit.*, lib. 2, ed. 1623, p. 180.

AZAFRANADO, DA. p. p. de *Azafranar*. ¶ «Como en el vino agua, en el aceite polvos de garbanzos o pan *azafranado*, guijas en las lumbres y cosas así.» Suárez de Figueroa, *El Pasajero*, ed. 1913, p. 205.

2. adj. De color de *azafrán*. ¶ «La sierpe... es tan grande como un perrillo de halda, de la hechura de un lagarto, pintada como él, pero no de color verde las pinturas o *azafranadas*.» B. Casas, *Apol. Hist. de Indias*, ed. NBdeAE, t. 13, p. 26, col. 2. ¶ «Es peco-so de manchillas amarillas como *azafranadas* [el cocodrilo].» B. Casas, *Apol. Hist. de Indias*, ed. NBdeAE, t. 13, p. 27, col. 2. ¶ «Los que viven so la línea equinoccial, como participan de la templanza della, son de color algo *azafranado*.» B. Casas, *Apol. Hist. de Indias*, ed. NBdeAE, t. 13, p. 54, col. 2. ¶ «De un color *azafranado*, y aun tampoco le viene carcoma, como a las otras maderas.» G. Herrera, *Agríc.*, ed. 1818, t. 2, p. 160. ¶ «¿No tienen allá todos los judíos gorras? — No, sino tocados como los turcos, aunque no tan grandes, *azafranados*.» Villalón, *Viaje de Turquia*, ed. NBdeAE, t. 2, p. 131. ¶ «Y que podría ser estar este nombre corrupto y dezir Mazafrán, que quiere dezir de los amarillos o de los *azafranados*.» C. Acosta, *Drogas de Indias*, cap. 22, ed. 1578, p. 169. ¶ «Sus cejas en relación, \ *azafranadas* las sienes, \ desguarnecidos los ojos \ y hasta el cogote la frente.» Lope de Vega, *Obr.*, ed. Acad., t. 14, p. 339, col. 2. ¶ «El se acabó de quitar la barba *azafranada*.» Espinel, *Esc. Marcos de Obregón*, ed. Riv., t. 18, p. 462. ¶ «Mas no os engañen, Fileno, \ las tocas *azafranadas* \ ni las colas arrastradas \ por el polvo y por el cieno.» Castillejo, *Poestías*, ed. Riv., t. 32, p. 196, col. 2. ¶ «De los colores, los *azafranados* ardientes, y purpúreos claros.» Pérez de Montalbán, *Para todos*, ed. 1736, p. 52. ¶ «Llevóme la primera atención una niña alfeñique, *azafranada* de cabellos.» Villarroel, *Obr.*, ed. 1794, t. 11, p. 71. ¶ «Ya estaban mis carrilleras borradas con el pelambre *azafranado*.» Villarroel, *Obr.*, ed. 1794, t. 4, p. 353. ¶ «Los frutos son globosos, cubiertos de un flavedo casi liso, amarillo *azafranado*.» Mallo, *Farmacéutica*, ed. 1867, p. 283. ¶ «Una rala sembradura de pelos *azafranados* rodeaban el largo óvalo de la cara en angosta faja.» Galdós, *La fam. León Roch*, ed. 1908, t. 1, p. 113.

3. *V*. Mielga *azafranada*.

AZAFRANAL. m. Sitio sembrado de *azafrán*. **AZAFRANAMIENTO**. m. Acción de *azafranarse*. ¶ «Estas son las señales mortales en la itérica, encendimiento de la amarillura y *azafranamiento* en el cuerpo.» Gordonio, *Medicina*, lib. 6, cap. 6.

AZAFRANAR. m. *Azafranar*. ¶ «En estos seis meses se siembran... ajares, cebollares, *azafranares*.» Deza, *Gobierno de Agríc.*, part. 2, ed. 1618, f. 51.

AZAFRANAR. tr. Teñir de *azafrán*. ¶ «Solían sacrificar doncellas muy ataviadas y vestidas de una ropa *azafranada*.» B. Casas, *Apol. Hist. de Indias*, ed. NBdeAE, t. 13, p. 413.